

## Ephesians 1:11-14

1:11

“in him we were also chosen, having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will,

ἐν αὐτῷ. ἐν ᾧ καὶ ἐκληρώθημεν προορισθέντες κατὰ πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν βουλήν τοῦ θελήματος αὐτοῦ

ἐκληρώθημεν - “we were also chosen” is translated “we were claimed”, “we have been given our share in the heritage” (NEB), “we have been destined and appointed” (RSV). This verb which means “**assign**” or “obtain an inheritance” is in the passive which means God did the assigning. In **Deut. 32:8-9** the nations were assigned to angels while YHWH assigned himself Israel. This is the assigning of us in Christ to God.

προορισθέντες means “**determine before**, ordain, predestinate”

πρόθεσιν means “**purpose**”

βουλήν means “advise, **counsel**”

θελήματος means “**desire**, pleasure, will”

1:12

“in order that we, who were the first to hope in Christ, might be for the praise of his glory.

εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς εἰς ἔπαινον δόξης αὐτοῦ τοὺς προηλπικότας ἐν τῷ Χριστῷ

“we” could be the Jewish believers

1:13

“And you also were included in Christ when you heard the word of truth, the gospel of your salvation. Having believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit,

ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς ἀκούσαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ  
in whom also you hearing the word of truth the  
εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ὑμῶν ἐν ᾧ καὶ πιστεύσαντες  
gospel of the salvation of you in whom also believing  
ἐσφραγίσθητε τῷ πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας τῷ ἁγίῳ,  
you were sealed with Spirit of promise τῷ ἁγίῳ, holy

“you” could then be the Gentile believers. That makes this a letter to the Gentiles concerning the salvation that has come to them through the Jewish Messiah.

Consider: Peter at Cornelius’ house (Acts 11:15), the Jerusalem church, and then the Antioch church.

2 Corinthians 1:22 – the anointing, the seal and the guarantee

Acts 19:2 – Paul asks the disciples at Ephesus

Romans 8:9 – the promise or promised Holy Spirit indicates that his coming was promised but that his coming is a promise of future glory.

Ephesians 4:30 – sealed for the day of redemption

This is all in line with verses 1:9-10

#### **International Standard Version**

You, too, have heard the word of truth, the gospel of your salvation. When you believed in the Messiah, you were **sealed** with the promised Holy Spirit,

#### **New American Standard Bible**

In Him, you also, after listening to the message of truth, the gospel of your salvation-- having also believed, you were **sealed** in Him with the Holy Spirit of promise,

#### **GOD’S WORD Translation**

You heard and believed the message of truth, the Good News that he has saved you. In him you were **sealed** with the Holy Spirit whom he promised.

#### **King James Bible**

In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were **sealed** with that holy Spirit of promise,

#### **American King James Version**

In whom you also trusted, after that you heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that you believed, you were **sealed** with that holy Spirit of promise,

#### **American Standard Version**

in whom ye also, having heard the word of the truth, the gospel of your salvation,-- in whom, having also believed, ye were **sealed** with the Holy Spirit of promise,

#### **Bible in Basic English**

In whom you, having been given the true word, the good news of your salvation, and through your faith in him, were given the **sign** of the Holy Spirit of hope,

#### **Douay-Rheims Bible**

In whom you also, after you had heard the word of truth, (the gospel of your salvation;) in whom also believing, you were **signed** with the holy Spirit of promise,

#### **Darby Bible Translation**

in whom ye also have trusted, having heard the word of the truth, the glad tidings of your

salvation; in whom also, having believed, ye have been **sealed** with the Holy Spirit of promise,

**English Revised Version**

in whom ye also, having heard the word of the truth, the gospel of your salvation,--in whom, having also believed, ye were **sealed** with the Holy Spirit of promise,

**Webster's Bible Translation**

In whom ye also trusted, after ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after ye believed, ye were **sealed** with that holy Spirit of promise,

**Weymouth New Testament**

And in Him you Gentiles also, after listening to the Message of the truth, the Good News of your salvation--having believed in Him--were **sealed** with the promised Holy Spirit;

**World English Bible**

in whom you also, having heard the word of the truth, the Good News of your salvation--in whom, having also believed, you were **sealed** with the Holy Spirit of promise,

**Young's Literal Translation**

in whom ye also, having heard the word of the truth -- the good news of your salvation -- in whom also having believed, ye were **sealed** with the Holy Spirit of the promise,

**1:14**

**“who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God’s possession – to the praise of his glory.”**

ὁ ἐστὶν ἀραβῶν τῆς κληρονομίας ἡμῶν, εἰς ἀπολύτρωσιν τῆς περιποιήσεως, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ.

“Guaranteeing”

“Possession” – 1 Peter 2:9 – in the OT (Ex. 19:5) the Jews were God’s possession, but here it is believers including the Gentiles or all of the faith of Abraham (Gal.2:6, 9, 29)